

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 7 (1946)

**Heft:** 12

**Artikel:** Zum neuen Jahre

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-956201>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Zug, Dezember 1946 / Zoug, décembre 1946

No. 12 / 7. Jahrgang / VII<sup>ème</sup> année



# Sinfonia

*Schweizerische Monatsschrift für Orchester- und Hausmusik*

*Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre*

*Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres*

*Erscheint monatlich / Paraît mensuellement*

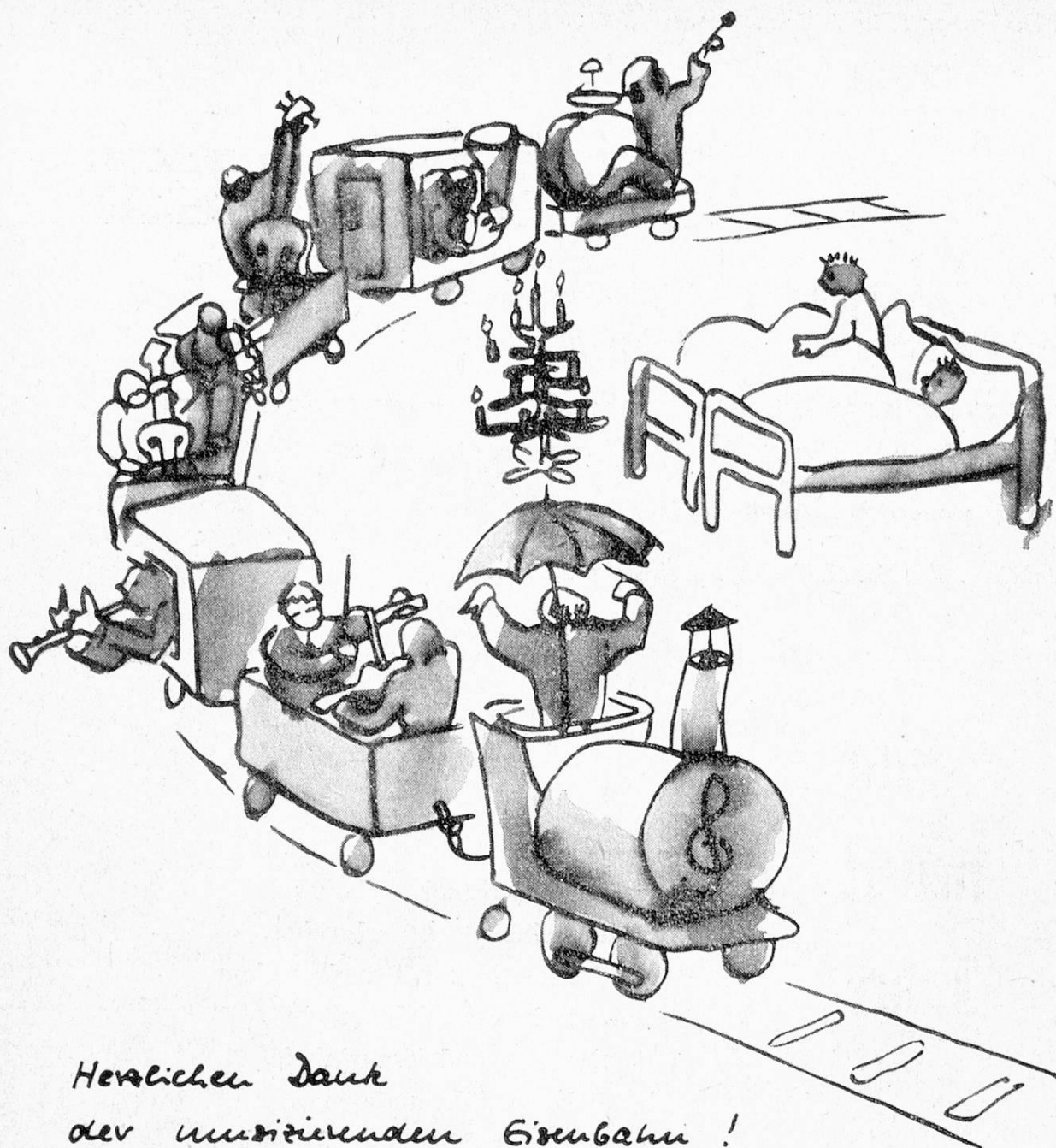
*Redaktion: Dr. Ed. M. Fallet, Vereinsweg 1, Bern*

Zum  
neuen  
Jahre

E

in zart verhalt'ner Geigenton  
Durch meine Seele schwebet.  
Des Jahres letzte Stunde schon  
Vom Kirchturm sich erhebet.  
Laß alle Not und Traurigkeit,  
Die dich so jäh umfängen.  
Du sollst mit Mut und Tapferkeit  
Das neue Jahr empfangen.  
Was es auch bring', dies neue Jahr,  
An Freuden viel und Sorgen,  
Dem Musiker leucht' immerdar  
Ein hoffnungsvoller Morgen.  
O Tonkunst, edle Trösterin,  
Zutiefst aus unsern Seelen  
Ein Loblied klingt mit freud'gem Sinn  
Aus tausendfachen Kehlen.

Anonymus Quidam



*Herzlichen Dank  
der musizierenden Eisenbahn!*

*Dr. J. H.*

Diese originelle Dankesbezeugung für das sechste Weihnachtsmusizieren des Orchesters der Eisenbahner Bern im Loryspital stammt aus der Feder von Herrn Dr. med. J. Haas, Assistenzarzt der Loryabteilung des Inselspitals. Das Original befindet sich im Goldenen Buch des genannten Orchesters.

M. J. Haas, docteur en médecine et assistant à la division Lory de l'Hôpital de l'Île, a bien voulu dessiner dans le Livre d'or de l'Orchestre des cheminots de Berne ce très original témoignage de reconnaissance du sixième concert de Noël donné par cet orchestre à l'Hôpital Lory.